

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 31

7. árgangur

6.7.2000

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-rikkanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2000/EES/31/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1994 – Andersen Consulting/BT/JV)	1
2000/EES/31/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2025 – GE Capital/BTPS/MEPC)	2
2000/EES/31/03	Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1819/KSE.1320 – Rheinbraun/OMV/Cokowi)	2
2000/EES/31/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2008 – AOM/Air Liberté/Air Littoral)	3
2000/EES/31/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2052 – Industri Kapital/Alfa Laval Holding)	4
2000/EES/31/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1884 – Mondi/Frantschach/AssiDomän)	4
2000/EES/31/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1982 – Telia/Oracle/Druett)	5

2000/EES/31/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2028 – ABB/Bilfinger/MVV Energie/JV)	6
2000/EES/31/09	Engin andstaða gegn tilkyntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1875 – Reuters/Equant – Project Proton)	7
2000/EES/31/10	Engin andstaða gegn tilkyntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1960 – Carrefour/Marinopoulos)	7
2000/EES/31/11	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 16/2000 - Ítalía	8
2000/EES/31/12	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 22/2000 - Holland	8
2000/EES/31/13	Áætlunarflug - Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Biarritz/Pau og Lyon (Satolas), Biarritz/Pau og Marseille	9
2000/EES/31/14	Breyting franskra stjórnvalda á áætlunarflugi samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Montpellier og Ajaccio og Montpellier og Bastia	9
2000/EES/31/15	Orðsending frá framkvæmdastjórninni	9
2000/EES/31/16	Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar	9
2000/EES/31/17	Skrá yfir skjöl sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á tímabilinu 5.6. til 16.6.2000	11
2000/EES/31/18	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	12

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1994 – Andersen Consulting/BT/JV)

2000/EES/31/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 28. júní 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Andersen Consulting, breska konungsríkinu, og British Telecommunications plc, breska konungsríkinu, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu e-peopleserve með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Andersen Consulting: stjórnun og tæknileg ráðgjöf,
 - British Telecommunications plc: alls konar fjarskiptaþjónusta,
 - e-peopleserve: ráðning- og þjálfun á starfsfólki.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 188, 7.7.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1994 – Andersen Consulting/BT/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2025 – GE Capital/BTPS/MEPC)****2000/EES/31/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. júní 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, bandaríska fyrirtækið General Electric Company (GE), og breska fyrirtækið Hermes Pensions Management Limited (Hermes) sem er í eigu BT Pensions Scheme (BTPS), öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir breska fyrirtækinu MEPC plc með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - GECC: ýmis konar fjármálaþjónusta,
 - GE: ýmis konar framleiðsla, tækni og þjónusta,
 - Hermes: fjárfestingastjórnun,
 - BTPS: lífeyrissjóður (starfsmanna).
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 188, 7.7.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2025 – GE Capital/BTPS/MEPC, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

**Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1819/KSE.1320 – Rheinbraun/OMV/Cokowi)****2000/EES/31/03**

1. Framkvæmdastjórninni barst 29.6.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, og 66. gr. KSE-sáttmálans þar sem fyrirtækin RWE AG (Þýskalandi), um dótturfyrirtækið Rheinbraun Brennstoff GmbH, og OMV AG (Austurríki), öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Colpack Kolkoks Wihoko (Austurríki) með kaupum á hlutabréfum.
2. Tilkynningin var lýst ófullnægjandi 27.4.2000. Viðkomandi fyrirtæki hafa nú lagt fram nánari upplýsingar og varð tilkynningin fullnægjandi í skilningi 1. mgr. 10. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 og 66. gr. KSE-sáttmálans þann 29.6.2000. Þar með öðlaðist tilkynningin gildi 30.6.2000.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 188, 7.7.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1819/KSE.1320 – Rheinbraun/OMV/Cokowi, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja **2000/EES/31/04**
(Mál nr. COMP/M.2008 – AOM/Air Liberté/Air Littoral)

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. júní 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin AOM Participations SA (AOM sem er undir sameiginlegri stjórn Marine-Wendel og SAirGroup) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Participations Aéronautiques (PAé sem stjórnað er af Marine-Wendel), með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - AOM (Frakklandi): loftflutningar og tengd starfsemi,
 - PAé (Frakklandi): loftflutningar og tengd starfsemi, einkum á vegum dótturfyrirtækjanna Air Liberté og TAT European Airlines,
 - SAirGroup (Sviss): loftflutningar og tengd starfsemi,
 - Marine-Wendel (Frakklandi): eignarhaldsfélag á sviði fjármála sem á hagsmuna að gæta í loftflutningum í gegnum AOM, PAé og Air Littoral.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 186, 5.7.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2008 – AOM/Air Liberté/Air Littoral, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja **2000/EES/31/05**
(Mál nr. COMP/M.2052 – Industri Kapital/Alfa Laval Holding)

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. júní 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem samstæðan Industri Kapital öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Alfa Laval Holding AB, Svíþjóð, með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Industri Kapital: stjórnun á áhættufjármagni,
 - Alfa Laval Holding AB: skiljunarbúnaður, hitabreytar, flæðibúnaður.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 186, 5.7.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2052 – Industri Kapital/Alfa Laval Holding, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja **2000/EES/31/06**
(Mál nr. COMP/M.1884 – Mondy/Frantschach/AssiDomän)

1. Framkvæmdastjórninni barst 27. júní 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Mondy Holding GmbH, Austurríki, sem tilheyrir Anglo American Group, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Frantschach AG, Austurríki og ýmsum fyrirtækjum sem tilheyrir AssiDomän AB, Svíþjóð, með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Mondy Holding GmbH: eignarhaldsfélag fyrir evrópsk fyrirtæki sem framleiða pappír og umbúðafni,
 - Frantschach AG: framleiðsla á pappír og umbúðafni,
 - AssiDomän-fyrirtækin: framleiðsla á pappír og umbúðafni.

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 184, 1.7.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1884 – Mond/Frantschach/AssiDomän, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1982 – Telia/Oracle/Drutt)

2000/EES/31/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 26. júní 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Telia AB (Svíþjóð) sem stjórnað er af sænska ríkinu, og Oracle Corporation (Bandaríkjunum), öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir Drutt Corporation með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Telia AB: föst fjarskipti og farsímastarfsemi,
 - Oracle Corporation: hugbúnaður fyrir upplýsingastjórnun,
 - Drutt Corporation: þráðlausar Netgáttir (wireless internet portal)
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 184, 1.7.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1982 – Telia/Oracle/Drutt, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2028 – ABB/Bilfinger/MVV Energie/JV)**

2000/EES/31/08

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. júní 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Asca Brown Boveri AG (ABB), Þýskalandi, Bilfinger +Berger BOT GmbH (Bilfinger), Þýskalandi, og MVV Energie AG, (MVV Energie), Þýskalandi, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu NewJV með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ABB: verkfræði- og tæknistarfsemi í tengslum við flutning og dreifingu á rafmagni, sjálfstýritækni, olíu, gas og kemísk efni, sem og vöruviðskipti og fjármálaþjónusta,
 - Bilfinger: byggingarstarfsemi, skólphreinsunartækni, enduruppbygging,
 - MVV Energie: starfsemi í tengslum við rafmagnsveitu, fjarhitaveitu, varma sem framleiddur er í iðnaði, gas- og vatnsveitu, sem og skólpráveitu, að meðtöldum rekstri á henni,
 - NewJV: verkefni á sviði vatnsveitu og skólpráveitu, að meðtöldum rekstri á henni.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 185, 4.7.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2028 – ABB/Bilfinger/MVV Energie/J, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2000/EES/31/09**
(Mál nr. COMP/M.1875 – Reuters/Equant – Project Proton)

Framkvæmdastjórnin ákvað 17.4.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgáfum á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M1875. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2000/EES/31/10**
(Mál nr. COMP/M.1960 – Carrefour/Marinopoulos)

Framkvæmdastjórnin ákvað 26.5.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á frönsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgáfum á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFR“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M1960. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 16/2000
Ítalía

2000/EES/31/11

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans varðandi ítalskar reglur um byggðaaðstoð fyrir tímabilið 2000-2006. Sjá nánar í Stjtið. EB C 175 frá 24.6.2000.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate G
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 296 98 15

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 22/2000
Holland

2000/EES/31/12

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar í þágu hollenskra fyrirtækja sem flytja áburð. Sjá nánar í Stjtið. EB C 175 frá 24.6.2000.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 296 98 16

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Holland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Áætlunarflug**2000/EES/31/13****Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Biarritz/Pau og Lyon (Satolas), Biarritz/Pau og Marseille**

Frakkland hefur ákveðið að stöðva tímabundið áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Biarritz/Pau og Lyon (Satolas), Biarritz/Pau og Marseille, sem birt var í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* nr. 96 C 151/5 frá 25. maí 1996.

Breyting franskra stjórnvalda á áætlunarflugi samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Montpellier og Ajaccio og Montpellier og Bastia **2000/EES/31/14**

Frönsk stjórnvöld hafa ákveðið að breyta, frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB 183, 30.6.2000, áætlunarflugi samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Montpellier og Ajaccio og Montpellier og Bastia sem kveðið var á um í tilkynningu C 288 sem birtist í Stjtið. EB C 288, 16.9.1998, sem fellt var niður um tíma samkvæmt skilmálum tilkynningar framkvæmdastjórnarinnar C 14 sem birtist í Stjtið. EB C 14 frá 19. janúar 1999, í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾ (sjá nánar í Stjtið. EB C 183, 30.6.2000).

Orðsending frá framkvæmdastjórninni**2000/EES/31/15**

Framkvæmdastjórnin birti ráðgefandi tilkynningu um endurskoðun á tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar frá 1998 um stöðu talsambands um Internetið samkvæmt lögum bandalagsins, og einkum samkvæmt tilskipun 90/388/EBE í Stjtið. EB C 177, 27.6.2000. Þessi orðsending er til viðbótar orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar til Evrópuþingsins og ráðsins um stöðu og framkvæmd tilskipunar 90/388/EBE um samkeppni á mörkuðum fyrir fjarskiptaþjónustu (orðsendingin í heild birtist í fyrrnefndum Stjtið. EB).

Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar(*)**2000/EES/31/16**

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirfarandi skjöl:

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 8. júlí 1999 um ráðstafanir sem sambandslýðveldið Þýskaland hratt í framkvæmd í þágu Westdeutsche Landesbank Girozentrale (sjá Stjtið. EB L 150, 23.6.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. júlí 1999 um þýska ríkisaðstoð við fyrirtækið CBW Chemie GmbH, Bitterfeld-Wolfen (sjá Stjtið. EB L 150, 23.6.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. nóvember 1999 um aðstoð við fyrirtæki í Feneýjum og Chioggia sem felst í eftirgjöf á almannatryggingargjöldum samkvæmt lögum nr. 30/1997 og 206/1995 (sjá Stjtið. EB L 150, 23.6.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 14. desember 1999 um að úthluta innflutningskvótum fyrir fullhalógenbundnu klórflúrkolefni 11, 12, 113, 114 og 115, önnur fullhalógenbundin klórflúrkolefni, halón, kolefnistetraklóríð, 1,1,1-triklórétan, hýdróbrómflúrkolefni og metýlbrómíð fyrir tímabilið 1. janúar til 31. desember 2000 og að auki um að úthluta markaðssetningarkvótum fyrir hýdróklórflúrkolefni fyrir tímabilið 1. janúar til 31. desember 2000 (sjá Stjtið. EB L 139, 10.6.2000)

(¹) Stjtið. EB 240, 24.8.1992, bls. 8.

(²) Íslenska þýðingin á titlinum er til bráðabirgða.

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. desember 1999 um aðstoðaráætlunina C(1999) 5204, lokagerð, sem Frakkland áformar að veita í þágu franskra hafna (sjá Stjtið. EB L 155, 28.6.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. desember 1999 um þýska ríkisaðstoð í þágu Entstaubungstechnik Magdeburg GmbH (sjá Stjtið. EB L 150, 23.6.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 122. desember 1999 um aðstoðaráætlun C 39/99 (áður E 2/97) breska konungsríkið „Ensk sameignarfélög samkvæmt áætlun um fjárfestingar sameignarfélaga“ (sjá Stjtið. EB L 145, 20.6.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. mars 2000 um þýska ríkisaðstoð í þágu skipasmíðastöðvarinnar Kvaerner Warnow Werft GmbH (1999) og um breytingu á ákvörðun 1999/675/EB (sjá Stjtið. EB L 156, 29.6.2000)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar frá 25. maí 2000 um óvöndlaðan aðgang að staðbundnu hringneti: sem gerir kleift að veita alla rafræna samskiptaþjónustu þar með talda breiðbandsmargmiðlun og háhraða Internet (sjá Stjtið. EB L 156, 29.6.2000)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/37/EB frá 5. júní 2000 um breytingu á kafla Via (Lyfjagát) í tilskipun ráðsins 81/851/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna um dýralyf (sjá Stjtið. EB L 139, 10.6.2000)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/38/EB frá 5. júní 2000 um breytingu á kafla Va (Lyfjagát) í tilskipun ráðsins 75/319/EBE um samræmingu ákvæða í lögum eða stjórnsýslufyrirmælum um sérlyf (sjá Stjtið. EB L 139, 10.6.2000)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/39/EB frá 8. júní 2000 um fyrstu skrá yfir leiðbeinandi viðmiðunargildi fyrir áreitun í starfi við framkvæmd á 98/24/EB um verndun heilbrigðis og öryggi starfsmanna gegn áhættu vegna efnafræðilegra áhrifavalda á vinnustöðum (sjá Stjtið. EB L 142, 16.6.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. júní 2000 um breytingu á ákvörðun 98/94/EB frá 7. janúar 1998 um vistfræðilegar viðmiðanir við veitingu vistmerkis EB fyrir pappírspurrkur (sjá Stjtið. EB L 155, 28.6.2000)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/41/EB frá 19. júní 2000 um að fresta í annað sinn dagsetningunni sem miðað er við að banna prófanir á innihaldsefnum eða innihaldsefnasamsetningar í snyrtivörur (sjá Stjtið. EB L 145, 20.6.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. júní 2000 um að setja reglur um efni sem hætta er á að geti breytt út smitandi heilahrörnun og um breytingu á tilskipun 94/474/EB (sjá Stjtið. EB L 158, 30.6.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. júní 2000 um tiltekna verndarráðstafanir vegna Newcastle-veiki á Ítalíu (sjá Stjtið. EB L 158, 30.6.2000)

**Skrá yfir skjöl sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu
á tímabilinu 5.6. til 16.6.2000**

2000/EES/31/17

Þessi skjöl fást hjá söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna(*)

Kóði	Skráningarnúmer	Titill	Samþykkt af framkvæmdastjórninni þann	Sent til ráðsins þann	Blaðsíðufjöldi
COM (2000) 219	CB-CO-00-192-EN-C ^(†)	Álit framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt c-lið 2. mgr. 251. gr. EB-sáttmálans um breytingar Evrópuþingsins á sameiginlegri afstöðu ráðsins varðandi tillögu að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um ramma fyrir bandalagsaðgerðir á sviði stefnu í vatnsmálum (COM(97) 49 endanleg útgáfa, 614 endanleg útgáfa, COM(98) 76 endanleg útgáfa og COM(1999) 271 endanleg útgáfa) um breytingu á tillögu framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt 2. mgr. 250. gr. EB-sáttmálans	5.6.2000	7.6.2000	139
COM (2000) 340	CB-CO-00-319-EN-C	Tillaga að reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2027/97 um bótaábyrgð flugfélaga vegna slysa	6.6.2000	7.6.2000	14
COM (2000) 344	CB-CO-00-325-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins um bann við innflutningi á túnfiski (Tunnus thynnus) sem er upprunninn í Belize Hondúras og Miðbaugs-Gíneu	7.6.2000	7.6.2000	6
COM (2000) 353	CB-CO-00-329-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins um tiltekna tæknilegar aðgerðir til að vernda ákveðna fiskistofna sem flakka mjög mikið	8.6.2000	8.6.2000	24
COM (2000) 285	CB-CO-00-289-EN-C	Orðsending frá framkvæmdastjórninni til ráðsins, Evrópuþingsins, efnahags- og félagsmálanefndarinnar og svæðanefndarinnar um stefnu Evrópubandalagsins í heilbrigðismálum Tillaga að ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins um að samþykkja aðgerðaráætlun bandalagsins á sviði almannaheilbrigðis	16.5.2000	15.6.2000	55
COM (2000) 368	CB-CO-00-344-EN-C	Tillaga að ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins um að koma á aðgerðaráætlun bandalagsins til að efla samvinnu aðildarríkjanna við að berjast gegn félagslegri útskúfun	16.6.2000	16.6.2000	33
COM (2000) 378	CB-CO-00-351-EN-C	Tillaga að ákvörðun ráðsins um að koma reglum yfir notkun efnis sem hættu er á að sé smitvaldur heilahrórnunar og um breytingu á ákvörðun 94/474/EB	16.5.2000	16.6.2000	16

(*) Íslenska þýðingin á titlunum er til bráðabirgða.

(†) „EN“ vísar til enska COM-skjalsins.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2000/EES/31/18

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2000-0302-S	Forskriftir sænska kjarnorkueftirlitsins um vélrænan búnað í tilteknum kjarnorkubúnaði	15.9.2000
2000-0303-DK	Tilkynning frá dönsku siglingamálastofnuninni E. Tæknileg reglugerð um smíði, búnað o.s.frv. fiskiskipa, I., VII. og IX. kafli	18.9.2000
2000-0304-NL	Frumvarp til laga um breytingu á áburðarlögum í tengslum við herta staðla innan kerfisins um leiðbeinandi gjöld á ólifræn efni og innleiðslu kerfis um markaðssetningarsamninga fyrir áburð	(4)
2000-0305-D	Tæknilegir afhendingarskilmálar fyrir kornað asfalt, TL AG-StB 2000	29.9.2000
2000-0306-D	Tæknilegir viðbótarsamningsskilmálar og leiðbeiningar vegna lagningar á asfaltsvegklæðningum	29.9.2000
2000-0307-F	Drög að fyrirmælum um miðlun upplýsinga um markaðssetningu, söfnun, endurvinnslu og förgun rafhlaðna og rafgeyma	18.9.2000
2000-0308-NL	Reglugerð um viðskiptastaðla fyrir fiskafurðir	22.9.2000
2000-0309-S	Ákvæði sprengjuefnaeftirlitsins um hæfi og búnað stofnana til að annast eftirlit og vottun á opnum geymum og leiðslukerfum o.s.frv. fyrir eldfima vökva	20.9.2000

(1) Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

(2) Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drög.

(3) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

(4) Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlitð annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

(5) Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin veur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að að neita að beita innlendra tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB

BELGÍA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Brussels

M^e Hombert

Sími: (32-2) 738 01 10

Bréfasími: (32-2) 733 42 64

X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

M^e Descamps

Sími: (32 2) 206 46 89

Bréfasími: (32 2) 206 57 45

Tölvupóstfang: normtech@pophost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær

Sími: (45) 35 46 62 85

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villnomblerstraße 76
D-53123 Bonn

Herr Shirmer

Sími: (49 228) 615 43 98

Bréfasími: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER

Tölvupóstfang: Shirmer@BMWI.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Sími: (30 1) 778 17 31
Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313
GR-11145 Athens

Melagrakis

Sími: (30 1) 212 03 00

Bréfasími: (30 1) 228 62 19

Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión
Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276
E-28006 Madrid

Nieves García Pérez

Sími: (34-91) 379 83 32

María Ángeles Martínez Álvarez

Sími: (34-91) 379 84 64

Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
22, rue Monge
F-75005 Paris

M^e Piau

Sími: (33 1) 43 19 51 43

Bréfasími: (33 1) 43 19 50 44

Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Mr. Owen Byrne

Sími: (353 1) 807 38 66

Bréfasími: (353 1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

P. Cavanna

Sími: (39 06) 47 88 78 60

X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-
ISPIND;

DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-

NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

E. Castiglioni

Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69

Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48

Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État

34, avenue de la Porte-Neuve

BP 10 L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann

Sími: (352) 46 97 46 1

Bréfasími: (352) 22 25 24

Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane

Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)

Engelse Kamp 2

Postbus 30003

9700 RD Groningen

Nederland

IJ. G. van der Heide

Sími: (31 50) 523 91 78

Bréfasími: (31 50) 523 92 19

H. Boekema

Sími: (31 50) 523 92 75

Tölvupóstfang:

X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten

Abt. II/1

Stubenring 1

A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl

Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53

Bréfasími: (43 1) 715 96 51

X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;
A=G V;C=AT

Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmw.gv.at

X400:C=AT;A=G V;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;

S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade

Rua C à Avenida dos Três vales

P-2825 Monte da Caparica

Cândida Pires

Sími: (351 1) 294 81 00

Bréfasími: (351 1) 294 81 32

X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-

MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö

Ministry of Trade and Industry

Aleksanterinkatu 4

PL 230

FIN-00171 Helsinki

Petri Kuurma

Sími: (358 9) 160 36 27

Bréfasími: (358 9) 160 40 22

Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi

Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>

X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;

G=MAARAYKSET

SVÍÞJÓÐ

Kommerskollegium

(National Board of Trade)

Box 6803

S-11386 Stockholm

Kerstin Carlsson

Sími: (46) 86 90 48 00

Bréfasími: (46) 86 90 48 40

Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se

X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT

Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGSRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA**Etirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)**

X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-
822=Solveig.Georgsdottir
@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
Tölvupóstfang: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be